

# Inhalt

## Deutschlandbilder

|   |    |
|---|----|
| Die deutsche Sandburg ist keine Grube, sondern ein Deich      | 9  |
| Moffen, Krauts, Boches, Piefkes                               | 11 |
| Die Angst vor den Deutschen                                   | 14 |
| Der antideutsche Reflex nach 1945                             | 17 |
| Clingendael: der antideutsche Reflex in der Diskussion (1993) | 24 |
| Kleiner-Nachbar-Komplex                                       | 31 |
| Deutsche in den Niederlanden                                  | 34 |
| Der Untergang des antideutschen Reflexes                      | 35 |
| »Typisch deutsch« aus niederländischer Perspektive            | 37 |
| »Typisch deutsch« aus deutscher Perspektive                   | 40 |

## Nederlandebilder

|  |    |
|--|----|
| Das Selbstbild der Niederländer                            | 44 |
| Nederlandebilder bei Deutschen                             | 48 |
| Die niederländisch-deutsche Grenze – eine erotische Grenze | 50 |
| Das Nederlandebild unter gebildeten Deutschen              |    |
| in den Niederlanden  | 51 |
| 1980: <i>Das positive Bild überwiegt</i>                   | 54 |
| 1990: <i>Das Bild wandelt sich</i>                         | 55 |
| 1994: <i>Holland-bashing im »Spiegel«</i>                  | 55 |
| Nach 2000: <i>Differenzierte Wahrnehmungen</i>             | 59 |

## Unterschiedliche Bilder

|  |    |
|--|----|
| Interkulturelle Unterschiede – wie in Butter gemeißelt | 62 |
| Witze über Deutsche und Niederländer                   | 66 |
| Die Normalisierung der niederländisch-deutschen        |    |
| Beziehungen am Beispiel des Fußballs                   | 70 |
| Das Trauma von 1974                                    | 71 |
| Die Europameisterschaft 1988 und die Euphorie          | 75 |
| Die Weltmeisterschaft 2002 in Seoul und Tokio          | 78 |
| Die Europameisterschaft 2004 in Portugal               | 80 |

## **Historische Entwicklungen in den Niederlanden und Deutschland**

|  |     |
|--|-----|
| Überraschende Kontraste                                      | 86  |
| Holland ist nur ein Teil der Niederlande                     | 87  |
| Landgewinnung durch freie Bauern                             | 88  |
| Frühe Blüte der freien Städte                                | 90  |
| Der Aufstand Wilhelms von Oranien (1568)                     | 91  |
| Religionsfreiheit seit dem 16. Jahrhundert                   | 93  |
| Die Republik der Vereinigten Niederlande                     | 96  |
| Das »goldene« 17. Jahrhundert                                | 98  |
| Übersicht der Statthalter (1572–1795) und Könige (seit 1815) | 101 |
| Das städtische Regententum                                   | 103 |
| Das Haus Oranien   | 105 |
| Der »Bibelgürtel«  | 109 |
| Katholische Emanzipation                                     | 111 |
| Das 19. Jahrhundert und die »Versäulung«                     | 112 |
| Die »holländische Krankheit« im 20. Jahrhundert              | 114 |
| Das Poldermodell und seine Grenzen                           | 115 |
| Deutschland und seine feudale Prägung                        | 117 |
| Der Dreißigjährige Krieg (1618–1648)                         | 118 |
| Das deutsche Kaiserreich                                     | 120 |
| Der Zweite Weltkrieg   | 121 |
| Die Bundesrepublik Deutschland                               | 122 |
| Die Deutsche Demokratische Republik                          | 126 |

## **Die Sprache**

|  |     |
|--|-----|
| Die Herkunft des Wortes »deutsch«                            | 131 |
| Hochdeutsch und Niederdeutsch                                | 131 |
| Niederländisch als eigene Kultursprache                      | 135 |
| Deutsche Einflüsse auf das Niederländische                   | 141 |
| Niederländische Einflüsse auf das Deutsche                   | 145 |
| Gemeinsamkeiten der beiden Sprachen                          | 147 |
| Unterschiede in der Aussprache: Allegro-legato und Stakkato  | 152 |
| Bildsprache und grammatischen Sprache                        | 154 |
| Schimpfwörter  | 158 |
| Understatement und Overstatement                             | 159 |
| Wie einem der Schnabel gewachsen ist und Wissenschaftsjargon | 161 |
| Gebärdensprache  | 164 |

|   |     |
|---|-----|
| Rechtschreibreform                                      | 165 |
| Literaturaustausch                                      | 168 |
| Sprachkenntnisse: »Können wir hier vonnacht kämpfen?«   | 173 |
| <b>Gesellschaft</b>                                     |     |
| Diskutieren und streiten                                | 179 |
| »Da hast du recht, aber ...« und »Nein, denn ...«       | 181 |
| Pragmatismus und Idealismus                             | 183 |
| Dilettanten und Wirrköpfe                               | 187 |
| Grundsatzdiskussionen und Grundsatzentscheidungen       | 188 |
| Teamarbeit und Hierarchien                              | 190 |
| Niederländisches Sicheinmischen und deutsche Fügsamkeit | 191 |
| Duzen und Siezen  | 192 |
| Unsicherheit und Sicherheit                             | 193 |
| Umgangsformen   | 199 |
| Grüße und Küsse   | 201 |
| Unterschiede in der Rechtskultur                        | 202 |
| Fahrradfahrer und das Gesetz                            | 205 |
| Opportunitäts- und Legalitätsprinzip                    | 208 |
| Euthanasie und die Reaktionen in Deutschland            | 212 |
| Das Hausarzt-Prinzip                                    | 215 |
| Krank sein und krankfeiern                              | 216 |
| Overspannen und Kreislaufstörung                        | 219 |
| Essen: Menschen und Stechen                             | 220 |
| Thee en een koekje – Kaffee und Kuchen                  | 224 |
| Erziehung und Bildung                                   | 225 |
| Deutscher Humor?  | 231 |
| <b>Schreckensjahre</b>                                  |     |
| Das »annus horribilis« 2002                             | 234 |
| Der Mord an Theo van Gogh                               | 238 |
| <b>Lebendiger Austausch</b>                             |     |
| <b>242</b>  |     |
| <b>Anhang</b>   |     |
| Verwendete Literatur                                    | 246 |
| Abbildungsnachweis                                      | 252 |
| Kontaktadressen   | 253 |